

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 89 (1991)

**Heft:** 9

**Vereinsnachrichten:** Persönliches = Personalia

**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Rubriques

Eigentlich soll er zum Leiter des Amtes für Wasserrecht und Gewässerschutz befördert werden. Aber er kommt zum Schluss: «Für mich gibt es keine andere Möglichkeit, nützlich zu sein, ausser die Abwässer abzuleiten und die Kanalisation zu inspizieren. (...) Welche Zukunft auch immer beginnt, welche Ordnung auch geschaffen wird – Abwässer werden die lichteste Zukunft und das gerechteste Morgen hervorbringen, und es braucht jemand, der diese Abwässer ableitet und deren Kanäle inspiziert.»

Mit seinem Erstlingsroman schuf Hugo Loetscher 1963 ein vielbeachtetes «Gedankenspiel», das man «mit grossem Vergnügen liest» (Die Weltwoche, Zürich), «ein totales Märchen aus der Wirklichkeit» (Die Zeit, Hamburg) zugleich aus der Alltags- und der Technikwelt. Loetscher wurde für «Abwässer» mit dem Charles-Veillon-Preis ausgezeichnet.

Th. Glatthard



## Generalversammlung 1991 Besichtigung des Département de Génie rural/ ETHL

Der Vorstand der Fachgruppe der Kultur- und Vermessingenieure des SIA lädt Sie freundlich zur Teilnahme an der Generalversammlung 1991 sowie an einer Besichtigung des Département de Génie rural der ETHL ein, und zwar am

**Freitag/Samstag, 4./5. Oktober 1991 an  
der Eidg. Technischen Hochschule Lau-  
sanne mit Exkursion im Rebberg La Côte.**

Wir sind überzeugt, dass zahlreiche Mitglieder aus der Praxis den neuen Standort der ETHL in Ecublens noch nicht kennen und nicht ausreichend über die Forschungstätigkeit der verschiedenen Institute der kultutechnischen Abteilung informiert sind.

Nach verschiedenen Gesprächen von Vertretern unserer Fachvereinigungen mit (in chronologischer Folge) den Präsidenten der Eidg. Technischen Hochschulen, Herrn Bundesrat Flavio Cotti und dem Präsidenten des Schulrats, in denen die Sorge um die Zukunft unseres Berufs zum Ausdruck gebracht wurde, erschien es dem Vorstand FKV/SIA ausserdem wünschenswert, Praktiker und Professoren zu einem Gedankenaustausch zusammenzubringen. Eine Besichtigung der Institute des Département de Génie rural bot sich als gute Gelegenheit für eine solche Zusammenkunft.

Der Oktober als Zeit der Weinlese und der Jagd verspricht am Samstag eine schöne Exkursion im Rebberg La Côte.

In der Hoffnung, dass Sie zahlreich an diesem Anlass teilnehmen werden, verbleiben wir mit freundlichen Grüßen für den FKV-Vorstand

Der Präsident: J. L. Sautier

## FKV/SIA-Generalversammlung 1991 ETH-Lausanne (4. Oktober, 17.30 Uhr)

### Traktandenliste

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Protokoll der Generalversammlung vom 31. August 1990 in Flims (VPK 12/90)
3. Jahresbericht des Präsidenten
4. Rechnung 1990 – Revisorenbericht
5. Budget 1992 und Mitgliederbeiträge
6. Wahlen (Vorstand, Präsident und 1 Revisor)
7. Programm 1992 (Tagung und Studienreise)
8. Generalversammlung 1992
9. Verschiedenes und Diskussionen

### Programm

**Freitag, 4. Oktober:**

Mittagessen individuell

- 14.00 Treffpunkt am Eingang des Département de Génie rural der l'ETHL (2. Stock), siehe beiliegendes Faltblatt, Weg wird markiert
- 14.15 Besichtigung der Institute (Einheiten) in 3 Gruppen, je  $\frac{1}{4}$  Stunde pro Institut
- 16.30 Aperitif in der Eingangshalle
- 17.30 Abfahrt eines Cars nach Morges (Hotels) für die Damen
- 17.30 Generalversammlung
- 19.00 Abfahrt eines Cars nach Morges (Hotels)
- 19.30 Treffpunkt vor dem Hôtel du Mont-Blanc
- 20.00 Abendessen im Château d'Allamand
- 24.00 Rückfahrt zu den Hotels

**Samstag, 5. Oktober:**

- 9.00 Treffpunkt vor dem Hôtel du Mont-Blanc
- 9.30 Montherod, Beginn der Besichtigung, Signal de Bougy, Bougy-Villars, Féchy – Allamand (ev. Aubonne)
- 11.45 Mittagessen im Gasthof Grands Bois (Buchillon)
- 13.45 Abfahrt zum SBB-Bahnhof Lausanne und Ende der Tagung

### Jahresbericht des Präsidenten

«Nichts ist einfach, es wird alles nur komplizierter», sagte einmal der französische Humorist Sempé; für unseren Berufsstand und für die Kulturtechnik trifft dies tatsächlich zu. Wie ich es in der Zeitschrift VPK 5/91 im Vorwort bemerkt habe, müssen wir uns den Herausforderungen stellen, aber auf neuen Grundlagen; dabei hat auch unsere Fachgruppe mit ihren Tagungen oder in der Zusammenarbeit mit andern Berufsorganisationen eine Rolle zu spielen.

In der Berichtsperiode waren drei wichtige Ereignisse zu verzeichnen:

- die Kontakte der Fachgruppe mit den Eidgenössischen Technischen Hochschulen (1990/91)
- der Kurs über den Unterhalt von Wald- und Güterwegen in Delsberg am 6./7. Juni 1991
- die Studienreise nach Portugal vom 7. bis 14. Oktober 1990.

### 1. Eidgenössische Technische Hochschulen

(Mit dem verdankenswerten Einverständnis des Autors aus dem in VPK 5/91 veröffentlichten Jahresbericht des SVVK-Präsidenten, J. Frund übernommen)

## Persönliches Personalia

### Rücktritt von Paul Gobeli als Mitglied der Prüfungskommission

Per 30. Juni 1991 ist Paul Gobeli nach 8jähriger Tätigkeit aus der Prüfungskommission für die Lehrabschlussprüfungen der Vermessungszeichner der deutschen Schweiz zurückgetreten. Vor diesem Amt wirkte er (in der Zeit von 1967–1983) bereits während 16 Jahren als Prüfungsexperte.

Den Mitgliedern der Prüfungskommission obliegt die Aufgabe, die Lehrabschlussprüfungen zu organisieren, vorzubereiten und jeweils im Frühjahr und Herbst an der baugewerblichen Berufsschule in Zürich durchzuführen.

Paul Gobeli hat diese sehr zeitintensive Arbeit stets mit äusserster Sorgfalt, viel Pflichtgefühl und grossem Enthusiasmus ausgeführt. Manche Stunde seiner Freizeit hat er für dieses Amt geopfert. Eine grosse Zahl von Experten und eine noch viel grössere Anzahl von Lehrlingen haben sein Wirken geschätzt.

Stellvertretend für sie alle und auch im Namen der Berufsverbände VSVT/STV/SVVK möchte ich Dir, lieber Paul, für Deine Tätigkeit für den Nachwuchs unseres Berufsstandes sehr herzlich danken. Ich hoffe, dass Dir nun zur Ausübung Deines Hobbys – dem Velofahren – wieder mehr Freizeit bleibt und wünsche Dir für die Zukunft alles Gute.

Christoph Naegeli